

PFLEGEANLEITUNG

care instructions | manuel d'entretien

istruzioni per la manutenzione | onderhoudshandleiding



TEAM 7



Naturöl
für alle TEAM 7
Naturöloberflächen

natural oil
for all TEAM 7 surfaces treated
with natural oil

huile naturelle
pour toutes les surfaces TEAM 7
traitées à l'huile naturelle

olio naturale
per tutte le superfici TEAM 7
trattate con olio naturale

natuuroolie
voor alle TEAM 7 natuuroolie-
oppervlakken



Naturöl weiß
für alle TEAM 7
Weißöloberflächen

natural white oil
for all TEAM 7 surfaces
treated with natural white oil

huile naturelle blanche
pour toutes les surfaces
TEAM 7 traitées à
l'huile naturelle blanche

olio naturale bianco
per tutte le superfici
TEAM 7 trattate con
olio naturale bianco

witte olie
voor alle TEAM 7 opper-
vlakken met witte olie



Möbelseife
zum Reinigen geölter
Holzoberflächen

furniture soap
for cleaning oiled
wood surfaces

savon pour meubles
nettoyage des surfaces
huilées en bois

sapone per mobili
per pulire le superfici
in legno oliato

meubelzeep
voor het reinigen van
geoliede houtoppervlakken



Palmenwachs
für Holzauszug bei
schwergängigen Laden

palm wax
for wooden drawers
that stick

cire au palmier
pour les tiroirs en bois
coulissant mal

cera di palma
per le guide in legno
dei cassetti

palmwax
voor het uitschuiven van
stroef lopende houten laden



Reinigungspad
entfernt Verschmutzungen
auf Öloberflächen

scouring pad
removes spots from
oil surfaces

éponge de nettoyage
pour nettoyer les traces sur
les surfaces huilées

spugnetta per pulizia
elimina lo sporco da superfici
trattate con olio

reinigingspad
verwijdert vuil op
oppervlakken met olie



Baumwolltuch
zum Auftragen von Naturöl/
Naturöl weiß oder zum Auspolieren

cotton cloth
for applying natural oil/white
natural oil or for polishing

chiffon en coton
pour appliquer l'huile
naturelle/l'huile naturelle
blanche ou polir la surface

panno in cotone
per applicare l'olio naturale
o l'olio naturale bianco o per
lucidare le superfici

katoenen doek
voor het opbrengen van olie
en was voor het uitpoetsen

TEAM 7 NATURÖL UND TEAM 7 NATURÖL WEISS

zur Pflege, Reinigung und Reparatur aller TEAM 7 Oberflächen



1. tägliche Reinigung

Für die tägliche Reinigung (wie z.B. Beseitigung von Krümeln) sollte ausschließlich ein **trockenes Baumwolltuch** verwendet werden. Je nach Grad der Verschmutzung kann das Baumwolltuch auch nebelfeucht sein, um die Reinigungskraft zu erhöhen. Hier sollte jedoch gleich trocken nachgewischt werden, damit keine Feuchtigkeit auf der Oberfläche bleibt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**



2. Reinigung verschmutzter Flächen

- Leicht verschmutzte Stellen können mit warmem Wasser, Möbelseife und TEAM 7 Baumwolltuch (nicht zu feucht) gereinigt werden.

- Stärker verschmutzte Flächen oder Gummiabriebe an Tisch- und Stuhlbeinen mit dem Naturöl bzw. bei Weißöloberflächen mit dem Naturöl weiß getränkten Reinigungspad, mit wenig Druck in Faserrichtung behandeln. Möglichst großflächig arbeiten, damit keine Farbunterschiede auftreten. **Maximal 10 Min. einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**



3. Pflege

- Zur Pflege und Auffrischung der Möbeloberfläche wird das Naturöl bzw. bei Weißöloberflächen das Naturöl weiß **dünn und sparsam** mit dem TEAM 7 Baumwolltuch aufgetragen. **Maximal 10 Min. einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**



4. Reparatur von Dellen

- Delle wässern und mit einem feuchten Tuch und einem Bügeleisen herausdämpfen. Das Tuch muss ausreichend feucht sein und das Bügeleisen darf nicht direkt mit dem Holz in Berührung kommen. Bei Bedarf mehrmals wiederholen.
- Sind die Holzfasern aufgequollen und ist die Holzstelle völlig trocken, mit Schleifpapier schleifen, beginnend mit Korn 150, dann 180 und abschließend mit Korn 280 fein nachschleifen.
- Das Naturöl bzw. bei Weißöloberflächen das Naturöl weiß satt mit dem TEAM 7 Baumwolltuch auftragen. **Maximal 10 Min. einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**

empfohlenes Pflegeintervall

1 Jahr: **Essen** (Tische), **Küche** (Arbeitsplatten, Nischenrückwand)
3 Jahre: **Essen** (Stühle, Beimöbel), **Küche** (Fronten)
5 Jahre: **Wohnen** (Wohnwände, Beimöbel, Couchtische)
Schlafen (Schränke, Beimöbel, Betten), **Kind** (mobile)

Je nach Nutzungsintensität auch früher.

TEAM 7



5. Reparatur kleiner Kratzer

- Fläche mit Schleifpapier Korn 120 so lange anschleifen, bis der Kratzer nicht mehr sichtbar ist. Das Schleifen sollte immer großflächig und in Holzfaserrichtung erfolgen. Die Oberfläche mit Korn 150 weiterbearbeiten, dann 180 und abschließend mit Korn 280 fein nachschleifen.
- Das Naturöl bzw. bei Weißöloberflächen das Naturöl weiß satt mit dem TEAM 7 Baumwolltuch auftragen. **Maximal 10 Min. einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**

Pflegevideo siehe:

www.team7.at/service/pflege

Bitte beachten Sie

Naturöl- und Weißöloberflächen benötigen bis zur vollständigen Aushärtung ca. 20 Tage. In dieser Zeit die Oberfläche vor stehender Feuchtigkeit schützen. Alle ölgetränkten Tücher und Reinigungspads nach Gebrauch wässern und entsorgen!
SELBSTENTZÜNDUNGSGEFAHR! Siehe Hinweis auf der Flasche.

TEAM 7 NATURAL OIL AND TEAM 7 NATURAL WHITE OIL

for care, cleaning and repair of all TEAM 7 surfaces



1. day-to-day care

All you need for the day-to-day cleaning (e.g. to remove crumbs) is a **dry cotton cloth**. If the wood is especially dirty, you may use a slightly damp cloth to clean the affected spot. However, immediately afterwards you should wipe the area with a dry cloth so that no moisture remains on the surface. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**



2. cleaning soiled areas

- Lightly soiled areas can be cleaned with hot water, furniture soap, and a TEAM 7 cotton cloth (not too damp).
- Treat more heavily soiled surfaces or black spots (rubber marks) on table and chair legs with natural oil. For white oil surfaces use a

cleaning pad soaked in natural white oil and then apply just a little pressure in the direction of the grain. Cover as much surface as you can to prevent colour variations. **Let the oil absorb for no more than 10 minutes, otherwise the surface will become sticky.**

- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**



3. product care

- To care for and freshen up the furniture surface, apply a thin layer of natural oil – or natural white oil for white oil surfaces – using a TEAM 7 cotton cloth. **Let the oil absorb for no more than 10 minutes, otherwise the surface will become sticky.**
- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**



4. repairing dents

- Dampen dents and steam them out with a moist cloth and iron. The cloth must be sufficiently moist and the iron must not come into direct contact with the wood. Repeat several times if necessary.
- When the wood fibres have swollen and the wood is completely dry, polish it with sandpaper, starting with 150 grain, then 180 and finally 280 grain for the fine polishing.
- Using a TEAM 7 cotton cloth, generously apply natural oil – or white natural oil for white oil surfaces. **Let the oil absorb for no more than 10 minutes, otherwise the surface will become sticky.**
- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**

recommended care intervals

1 year: **dining room** (tables), **kitchen** (worktops, niche rear panel)
3 years: **dining room** (chairs, accessory furniture), **kitchen** (fronts)
5 years: **living room** (wall units, accessory furniture, coffee tables)
bedroom (wardrobes, accessory furniture, beds)
kids' bedroom (mobile)

Or earlier depending on how frequently the furniture is used.



5. repairing small scratches

- Polish the surface with 120 grain sandpaper until the scratch is no longer visible. You should always polish across large surfaces and in the direction of the wood fibre. Refine the surface with 150 grain, then 180 and finally 280 grain for the fine polishing.
- Using a TEAM 7 cotton cloth, generously apply natural oil – or white natural oil for white oil surfaces. **Let the oil absorb for no more than 10 minutes, otherwise the surface will become sticky.**
- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**

see care video:

www.team7-design.com/service/product-care-and-cleaning

please note

Natural oil and natural white oil surfaces require around 20 days to harden completely. The surface must be protected against standing moisture during this time. Rinse and dispose of all oil-soaked cloths and scouring pads after use.

DANGER OF SPONTANEOUS COMBUSTION! See information on the bottle.

TEAM 7

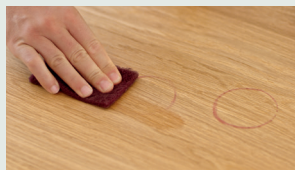
HUILE NATURELLE TEAM 7 ET HUILE NATURELLE BLANCHE TEAM 7

pour entretenir, nettoyer et réparer toutes les surfaces TEAM 7



1. nettoyage quotidien

Pour le nettoyage quotidien (p. ex. nettoyer des miettes), utilisez exclusivement un **chiffon en coton sec**. Selon le degré de saleté, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon en coton pour un meilleur nettoyage. Dans ce cas, il est tout de même conseillé de sécher la surface immédiatement afin d'éviter toute humidité stagnante. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**



2. nettoyage de surfaces sales

- Les surfaces légèrement sales peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude, du savon pour meubles et le chiffon en coton TEAM 7 (pas trop humide).

- Pour les surfaces plus sales ou les traces de caoutchouc sur les pieds de table et de chaise, imbibez l'éponge de nettoyage d'huile naturelle ou d'huile naturelle blanche pour les surfaces traitées à l'huile blanche et frottez en exerçant une faible pression dans le sens du fil du bois. Procédez sur une grande surface afin d'éviter les différences de couleur. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez la surface avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédant d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**



3. entretien

- Pour l'entretien et le rafraîchissement des surfaces de meubles, étalez une **fine** couche d'huile naturelle ou d'huile naturelle blanche pour les surfaces traitées à l'huile blanche à l'aide du chiffon en coton de TEAM 7. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez la surface avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédant d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**



4. réparation des bosselures

- Mouillez la surface présentant les bosselures et séchez ensuite la surface au moyen d'un chiffon humide et d'un fer à repasser. Le chiffon doit être suffisamment humide et le fer à repasser ne peut pas être en contact direct avec le bois. Répétez l'opération plusieurs fois au besoin.
- Une fois que les fibres de bois sont gonflées et que le bois est complètement sec, poncez la surface avec du papier de verre avec un grain de 150 pour commencer, puis de 180, et de 280 pour terminer.
- Appliquez l'huile naturelle ou l'huile naturelle blanche pour les surfaces traitées à l'huile blanche au moyen du chiffon en coton TEAM 7. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez la surface avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédant d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez pas de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**

intervalle d'entretien recommandé

1 an : **salle à manger** (table), **cuisine** (plans de travail, panneaux arrière des niches)
3 ans : **salle à manger** (chaises, meubles d'appoint), **cuisine** (façades)
5 ans : **salon** (consoles murales, meubles d'appoint, tables basses)
chambre à coucher (armoires, meubles d'appoint, lits)
chambres d'enfants (mobile)
Selon l'intensité d'utilisation, l'entretien peut être nécessaire plus tôt.



TEAM 7

5. réparation des petites éraflures

- Poncez la surface avec du papier de verre à grain de 120 jusqu'à ce que l'éraflure ne soit plus visible. Lorsque vous poncez, procédez toujours sur une grande surface et dans le sens du fil du bois. Poursuivez le traitement avec un grain de 150, puis de 180, et terminez par un grain de 280.
- Appliquez l'huile naturelle ou l'huile naturelle blanche pour les surfaces traitées à l'huile blanche au moyen du chiffon en coton TEAM 7. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez la surface avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédant d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez pas de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**

vidéo d'entretien, voir :

www.team7.fr/service/nettoyage-et-entretien

attention

Environ 20 jours sont nécessaires au durcissement complet des surfaces enduites. Durant cette période, les surfaces doivent être protégées de l'humidité stagnante. Lavez à grandes eaux et débarrassez-vous en toute sécurité de tous les tissus imbibés d'huile et des éponges de nettoyage ! **RISQUE D'INFLAMMATION SPONTANÉE !**
Voir les conseils indiqués sur le flacon.

OLIO NATURALE E OLIO NATURALE BIANCO TEAM 7

per la cura, la pulizia e la riparazione di tutte le superfici TEAM 7



1. pulizia quotidiana

Per la pulizia quotidiana (ad es. eliminazione di briciole) dovrebbe essere utilizzato esclusivamente un **panno asciutto in cotone**. A seconda del grado di sporco, il panno in cotone può essere anche leggermente inumidito per aumentarne l'efficacia. In questo caso, tuttavia, è necessario passare subito un panno asciutto per evitare che sulla superficie rimangano tracce di umidità. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**



2. pulizia di superfici sporche

- In caso di sporco leggero, per la pulizia si può utilizzare acqua calda, sapone per mobili e il panno in cotone TEAM 7 (non troppo bagnato).

- Per le superfici in legno molto sporche o per i segni di gomma che rimangono sulle gambe di tavoli e sedie, trattare il legno con la spugna per la pulizia leggermente imbevuta di olio naturale, oppure di olio naturale bianco se si tratta di superfici trattate a olio bianco, esercitando una leggera pressione e agendo nella stessa direzione della venatura. Trattare, se possibile, una superficie molto ampia, per evitare che compaiano differenze di colore. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**

- Lucidare con il panno asciutto in cotone TEAM 7 per rimuovere l'olio in eccesso ed evitare che la superficie diventi appiccicosa. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**



3. manutenzione

- Per la cura e il rinnovamento delle superfici dei mobili, applicare un **sottile strato** di olio naturale (o per le superfici trattate con olio bianco, olio naturale bianco) con il panno in cotone TEAM 7. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**
- Lucidare con il panno asciutto in cotone TEAM 7 per rimuovere l'olio in eccesso ed evitare che la superficie diventi appiccicosa. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**



4. riparazione di ammaccature

- Bagnare l'ammaccatura e vaporizzare con un panno umido e un ferro da stiro. Il panno deve essere sufficientemente bagnato; il ferro da stiro non deve essere messo a contatto con il legno. In caso di necessità, l'operazione può essere ripetuta.
- Quando le fibre del legno si gonfiano e la superficie è perfettamente asciutta, levigare con carta vetrata, cominciando da quella a grana 150, poi 180 e ultimare con quella a grana 280.
- Applicare generosamente l'olio naturale (per superfici trattate con olio bianco, utilizzare l'olio naturale bianco) con il panno in cotone TEAM 7. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**
- Lucidare con il panno asciutto in cotone TEAM 7 per rimuovere l'olio in eccesso ed evitare che la superficie diventi appiccicosa. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**

intervalli di manutenzione raccomandati

1 anno: **zona pranzo** (tavoli), **cucina** (piani di lavoro, schienali)
3 anni: **zona pranzo** (sedie, complementi), **cucina** (frontali)
5 anni: **zona living** (pareti attrezzate, complementi, tavolini)
zona notte (armadi, complementi, letti), **zona bimbi** (mobile)
A seconda dell'intensità di utilizzo, gli intervalli possono essere anche inferiori.



TEAM 7

5. riparazione di piccoli graffi

- Levigare la superficie con carta vetrata a grana 120 fino a che il graffio non è più visibile. Trattare sempre una superficie ampia e nella direzione della venatura del legno. Levigare ulteriormente la superficie con carta a grana 150, poi 180 e infine 280.
- Applicare generosamente l'olio naturale (per superfici trattate con olio bianco, utilizzare l'olio naturale bianco) con il panno in cotone TEAM 7. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**
- Lucidare con il panno asciutto in tessuto non tessuto TEAM 7 per rimuovere l'olio in eccesso ed evitare che la superficie diventi appiccicosa. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**

guarda il video di cura e manutenzione :

www.team7.it/servizi/pulizia-e-manutenzione

attenzione

Le superfici trattate con olio naturale e olio naturale bianco necessitano di ca. 20 giorni per il completo indurimento. Durante questo tempo proteggerle dall'umidità. Dopo l'uso, lavare ed eliminare tutti i panni e le spugnette imbevuti di olio.

PERICOLO DI AUTOCOMBUSTIONE - vedere istruzioni sul flacone.

TEAM 7 NATUUROLIE EN TEAM 7 NATUUROLIE WIT

voor verzorging, reiniging en reparatie van alle TEAM 7 oppervlakken



1. dagelijks onderhoud

Voor dagelijks onderhoud als het wegvegen van broodkruimels uitsluitend een **droge katoenen doek** gebruiken. Volgens de mate van vervuiling mag de doek ook licht worden bevochtigd om beter te kunnen schoonmaken. In dit geval direct droog nawissen opdat geen vocht in het hout kan trekken. **Gelieve GEEN microvezeldoeken, vetoplossende schoonmaakmiddelen of stoomreinigers te gebruiken.**



2. reiniging vuile oppervlakken

- Licht vuil geworden plekken kunnen met warm water, meubelzeep en TEAM 7 katoenen doek (niet te vochtig) worden schoongemaakt.

- Vuilere plekken of rubberstrepen op tafel- en stoelpoten met weinig kracht in de nerfrichting behandelen met de reinigingspad gedrenkt in natuurolie of witte natuurolie voor veel gebruikte oppervlakken als tafel- en werkbladen. **Maximaal 10 min. laten inwerken om aankleving aan het oppervlak te vermijden.**
- Met de droge TEAM 7 katoenen doek grondig politoeren om overtollige olie te verwijderen en aankleven te voorkomen. **Gelieve GEEN microvezeldoeken, vetoplossende schoonmaakmiddelen of stoomreinigers te gebruiken.**



3. onderhoud

- Om meubeloppervlakken op te frissen en te onderhouden natuurolie of witte natuurolie **dun en spaarzaam** met een TEAM 7 katoenen doek aanbrengen. **Maximaal 10 min. laten inwerken om aankleving aan het oppervlak te vermijden.**
- Met de droge TEAM 7 katoenen doek grondig politoeren om overtollige olie te verwijderen en aankleven te voorkomen. **Gelieve GEEN microvezeldoeken, vetoplossende schoonmaakmiddelen of stoomreinigers te gebruiken.**



4. herstellen van deukjes

- Deukjes bevochtigen en met een vochtig doek en stoomstrijkijzer bedampen. De doek moet vochtig genoeg zijn en het stoomstrijkijzer mag niet rechtstreeks met het hout in aanraking komen. Herhalen volgens behoefte.
- Wanneer de houtvezels volledig verzadigd zijn en de plek volledig droog is, met schuurpapier naschuren, te beginnen met korrel 150, dan 180, afsluiten met korrel 280.
- Natuurolie of witte natuurolie met TEAM 7 katoenen doek aanbrengen. **Maximaal 10 min. laten inwerken om aankleving aan het oppervlak te vermijden.**
- Met de droge TEAM 7 katoenen doek grondig politoeren om overtollige olie te verwijderen en aankleven te voorkomen. **Gelieve GEEN microvezeldoeken, vetoplossende schoonmaakmiddelen of stoomreinigers te gebruiken.**

aanbevolen onderhoudsinterval

1 jaar: **eten** (tafel), **keuken** (werkbladen, achterwanden)

3 jaar: **eten** (stoelen, bijzetmeubels), **keuken** (fronten)

5 jaar: **wonen** (woonwanden, bijzetmeubels, salontafels)

slapen (kasten, bijzetmeubels, bedden), **kind** (mobile)

Volgens gebruiksiintensiteit ook vroeger.



5. herstellen van kleine krassen

- Betreffende plek met schuurpapier korrel 120 schuren tot de kras niet meer zichtbaar is. Altijd over een groot vlak in de houtrichting werken. Voortschuren met korrel 150, dan 180 en afwerken met korrel 280.
- Natuurolie of witte natuurolie met TEAM 7 katoenen doek aanbrengen. **Maximaal 10 min. laten inwerken om aankleving aan het oppervlak te vermijden.**
- Met de droge TEAM 7 katoenen doek grondig politoeren om overtollige olie te verwijderen en aankleven te voorkomen. **Gelieve GEEN microvezeldoeken, vetoplossende schoonmaakmiddelen of stoomreinigers te gebruiken.**

onderhoudsvideo:

www.team7-design.com/nl/service/reiniging-en-onderhoud

waarschuwing

Geoliede oppervlakken hebben tot ca. 20 dagen nodig om volledig uit te harden. In die periode oppervlakken beschermen tegen achterblijvend vocht. Alle in olie gedrenkte doeken en reinigingspads na gebruik wassen en veilig wegwerpen! **ZELFONTBRANDINGSGEVAAR!** Zie richtlijnen op de fles.

TEAM 7



Raumklima

Um ein ideales Raumklima für Menschen, Pflanzen und Naturholzmöbel zu gewährleisten, ist eine **relative Luftfeuchtigkeit von 40 – 60 % und eine Raumtemperatur von 18 – 23 °C** einzuhalten. Bei längeren Über- bzw. Unterschreitungen dieser Werte kommt es zu Schwind- bzw. Quellvorgängen. In der Folge können Verzug, Risse, offene Leimfugen und raue Oberflächen auftreten.

room climate

The ideal indoor climate for people, plants and solid wood furniture calls for a **relative humidity of 40 – 60% and a room temperature of 18 – 23 °C**. Extended periods below or above these levels may cause the wood to shrink or swell. This can lead to warping or splitting, loose joints or rough surface textures in the wood.

climat ambiant

Afin de garantir un climat ambiant idéal pour l'homme, les plantes et les meubles en bois naturel, **l'humidité de l'air doit se situer entre 40 et 60 % et la température ambiante entre 18 et 23 °C**. Si ces valeurs sont dépassées pendant une durée prolongée, il se peut qu'on observe la formation de gonflements ou de retraites. Ceci peut engendrer des déformations, des fissures, l'ouverture des joints de collage ou encore l'altération de la surface.

il clima in casa

Per garantire il clima ideale per persone, piante e mobili in legno naturale, è necessario mantenere **un'umidità relativa del 40 – 60% e una temperatura di 18 – 23 °C**. Nel caso in cui questi valori rimangano inferiori o superiori per lunghi periodi, nel legno possono formarsi restringimenti o rigonfiamenti. In seguito possono apparire deformazioni, crepe, aperture nelle fughe incollate e zone ruvide.

binnenklimaat

Om een ideaal binnenklimaat te creëren voor mensen, planten en natuurhouten meubelen, is een **relatieve luchtvochtigheid van 40 tot 60 % en een kamertemperatuur van 18 tot 23 °C** gewenst. Bij langere periodes boven of onder deze waarden kan het hout gaan krimpen of zwellen. Daardoor kan het hout kromtrekken, barsten, kunnen lijmvoegen opengaan en ruwe oppervlakken ontstaan.

Für die Bestellung unseres Pflegesets wenden Sie sich bitte direkt an Ihren TEAM 7 Fachhändler oder siehe www.team7.moebelpflegeshop.de

If you would like to order our care set, please contact your TEAM 7 dealer directly or see www.team7.moebelpflegeshop.de

Pour commander notre kit d'entretien, veuillez contacter directement votre revendeur TEAM 7 ou cf. également www.team7.moebelpflegeshop.de

Per ordinare il nostro kit di cura e manutenzione, si prega di rivolgersi direttamente al proprio rivenditore TEAM 7 o vedi www.team7.moebelpflegeshop.de

Wend u rechtstreeks tot uw TEAM 7 dealer om uw onderhoudsset te bestellen of zie www.team7.moebelpflegeshop.de

Hinweise zur Leder-, Stoff-, Stricktex- und Glaspflege finden Sie auf www.team7.at

Advises for leather-, fabric-, Stricktex- and glass care you can find on www.team7-design.com

Vous trouverez des conseils d'entretien pour le verre, le tissu de garniture, le cuir et le Stricktex sur www.team7.fr

Le istruzioni per la cura della pelle, dei tessuti, del tessuto Stricktex e del vetro si trovano su www.team7.it

Onderhoud- en reinigings adviezen voor leder, meubelstoffen, Stricktex en glas vindt u op de website www.team7-design.com/nl

Wichtige Informationen zu materialtypischen Eigenschaften der TEAM 7 Naturholzmöbel finden Sie in unserem Service- und Gütepass auf www.team7.at/service/service-und-guetepass

You can find all the essential information relating to the typical material properties of TEAM 7 solid wood furniture in our service and quality card at www.team7-design.com/service/service-and-quality-certificate

Des informations importantes concernant les caractéristiques spécifiques au matériau des meubles en bois naturel de TEAM 7 sont disponibles à la rubrique Certificat de qualité et de Service à l'adresse www.team7.fr/service/certificat-de-garantie-et-de-service

Importanti informazioni sulle caratteristiche tipiche dei materiali con cui sono realizzati i mobili in legno naturale TEAM 7 sono disponibili nella documentazione relativa alla certificazione di qualità e manutenzione all'indirizzo www.team7.it/servizi/pass-assistenza-e-qualita

Belangrijke informatie over de materiaalkenmerken van massief natuurhouten meubels van TEAM 7 vindt u in onze service- en kwaliteitspas op www.team7-design.com/nl/service/service-en-garantiepas

TEAM 7 Natürlich Wohnen GmbH

A-4910 Ried/Innkreis | Braunauer Straße 26 | +43 7752 977-0

info@team7.at | www.team7.at

TEAM 7